

23 - 6 - 1978

[REDACTED]

Nr. 4969/V/P

Geachte Heer,

De verenigde vergadering van de Vaste Commissie voor Taal-
toezicht heeft op 27 april 1978 een onderzoek gewijd aan uw klacht van
13 december 1977 tegen de minister van Justitie wegens het feit dat :

1. de attesten die door voornoemd Ministerie worden afgeleverd in het
raam van artikel 43 quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het ge-
bruik van de talen in gerechtszaken niet beantwoorden aan de voor-
schriften van artikel 42 S.W.T. ;
2. de juryleden die kwestieuze examens afnemen niet allen het bewijs heb-
ben geleverd van een grondige kennis van de taal van de kandidaten
dan wanneer de mondelinge proef van dit examen o.m. bestaat uit het
redigeren (in de taal waarin het examen loopt) van een commentaar op
een cassatiearrest gesteld in de andere taal.

De vigerende bepalingen van artikel 43, 43bis, 43ter en 43
quater van de wet van 15 juli 1935 op het gebruik van talen in gerechts-
zaken werden ingelast bij de artikelen 174 tot 178 van de Bijlagen van

./.

het Gerechtelijk Wetboek van 10 oktober 1967 en bij de Wet van 26 juli 1974 betreffende de oprichting van hoven van beroep. Artikel 4 quinquies werd naderhand gewijzigd bij de wet van 28 juni 1976.

Deze artikelen bepalen de taalkennis vereist voor verschillende gerechtelijke betrekkingen en het te leveren bewijs van de kennis van de andere landstaal dan die waarin de examens van doctor in de rechten werden afgelegd.

Het koninklijk besluit van 1 april 1970 regelt verder de inrichting van de examens van de kennis van de andere taal dan die van het diploma.

De door de examencommissie af te leveren diploma's zijn opgesteld en gedrukt overeenkomstig het model gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 april 1970 ; zij worden ondertekend door de voorzitter en de leden van de examencommissie ; zij worden bekleed met de zegel van het Ministerie van Justitie en gelegaliseerd door de daartoe gemachtigde ambtenaar.

Naar de bepalingen van artikel 60 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken (S.W.T.) heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht te waken over de toepassing van deze wetten. Naar artikel 1, § 1 van de S.W.T. zijn die wetten van toepassing op de nader opgesomde diensten, voor zover zij inzake taalgebruik niet beheerst worden door een andere wet.

Voormelde materie is geregeld en de examens worden volledig ingericht in het kader van de wetten op het gebruik van talen in gerechtszaken ; het af te leveren attest moet in hetzelfde verband beoordeeld worden.

Ook de minister van Justitie oordeelde bij brief van 29 januari 1978, dat bedoelde examens geen verband houden met de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelde dan ook, in vergadering van 27 april 1978, de klacht ontvankelijk doch achtte zich niet bevoegd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

